

www.markabolt.hu

Thinking of you

 **Electrolux**



rapido.

WET & DRY

Svenska

6–12

Tack för att du har valt en Electrolux Rapido Wet & Dry-dammsugare. Rapido Wet & Dry är en laddningsbar handdammsugare som är avsedd för lätt vått eller torrt hushållsdamm. Se till att alltid använda originaltillbehör från Electrolux för att få bästa resultat. De är speciellt utformade för din dammsugare.

Nederlands

14–20

Gefeliciteerd met uw keuze van een Rapido Wet & Dry van Electrolux. De Rapido Wet & Dry is een oplaadbare handstofzuiger die droog en vochtig vuil efficiënt opneemt. Gebruik voor de beste resultaten altijd originele Electrolux-accessoires. Deze zijn speciaal ontworpen voor uw stofzuiger.

English

6–12

Thank you for choosing an Electrolux Rapido Wet & Dry vacuum cleaner. Rapido Wet & Dry is a rechargeable handheld vacuum cleaner intended for use of light wet and dry household debris. In order to ensure the best results, always use original Electrolux accessories. They have been designed especially for your vacuum cleaner.

Italiano

14–20

Grazie per aver scelto l'aspirapolvere Electrolux Rapido Wet & Dry. Rapido Wet & Dry è un aspirapolvere portatile e ricaricabile appropriato per detriti domestici secchi e bagnati di lieve entità. Per ottenere sempre i migliori risultati, utilizzare esclusivamente accessori originali Electrolux, appositamente progettati per questo aspirapolvere.

Français

7–13

Merci d'avoir choisi un aspirateur Electrolux Rapido Wet & Dry. Rapido Wet & Dry est un aspirateur à main rechargeable conçu pour se débarrasser des poussières domestiques sèches et humides. Afin d'obtenir des performances optimales, toujours utiliser des accessoires originaux Electrolux. Ils ont été spécialement conçus pour votre aspirateur.

Español

15–21

Gracias por elegir una aspiradora Electrolux Rapido Wet & Dry. Rapido Wet & Dry es una aspiradora de mano recargable diseñada para aspirar pequeñas cantidades de suciedad seca y húmeda de origen doméstico. Para lograr el mejor resultado, utilice únicamente los accesorios originales de Electrolux que han sido diseñados específicamente para su aspiradora.

Deutsch

7–13

Wir freuen uns, dass Sie sich für den Electrolux Rapido Wet & Dry-Staubsauger entschieden haben. Der Rapido Wet & Dry ist ein wiederaufladbarer Handstaubsauger, der leichte nasse und trockene Schmutzteilchen beseitigt. Um bestmögliche Ergebnisse zu erzielen, sollten Sie ausschließlich das Original-Electrolux-Zubehör verwenden, das speziell für Ihren Staubsauger entwickelt wurde.

Português

15–21

Obrigado por ter escolhido um aspirador Electrolux Rapido Wet & Dry. O Rapido Wet & Dry é um mini aspirador portátil recarregável destinado a ser utilizado com detritos domésticos leves, tanto secos como molhados. De modo a garantir os melhores resultados, utilize sempre acessórios originais Electrolux. Estes foram concebidos especialmente para o seu aspirador.

Dansk

22–28

Tak, fordi du har valgt en Electrolux Rapido Wet & Dry-støvsuger. Rapido Wet & Dry er en genopladelig håndholdt støvsuger, der er beregnet til brug på let, vådt og tørt husholdningsmateriale. Brug altid originalt Electrolux-tilbehør for at opnå det bedst mulige resultat. Det er udviklet netop til din støvsuger.

Türkçe

30–36

Electrolux Rapido Islak ve Kuru süpürgeyi seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Rapido Islak ve Kuru, evinizdeki hafif ıslak ve kuru kirintiler / kirliler için kullanabileceğiniz, şarj edilebilen bir el süpürgesidir. En iyi sonucu almak için daima orijinal Electrolux aksesuarlarını kullanın. Bu aksesuarlar, süpürge için özel olarak tasarlanmıştır.

Norsk

22–28

Takk for at du valgte en Electrolux Rapido Wet & Dry støvsuger. Rapido Wet & Dry er en oppladbar håndstøvsuger beregnet for støvsuging av fuktig og tørt, støv og smuss i privathusholdninger. For å sikre best mulige resultater må du alltid bruke originaltilbehør fra Electrolux. Slikt tilbehør er utformet spesielt for din støvsuger.

Česky

30–36

Děkujeme vám, že jste si vybrali vysavač Electrolux Rapido Wet & Dry. Rapido Wet & Dry je dobíjitelný ruční vysavač určený k vysávání lehkého suchého i vlhkého domácího odpadu. Pro zajištění nejlepších výsledků používejte pouze originální příslušenství značky Electrolux. Je totiž určeno přímo pro váš vysavač.

Suomi

23–29

Kiitos siitä, että olet valinnut Electrolux Rapido Wet & Dry -pölynimurin. Rapido Wet & Dry on ladattava ja kannettava pölynimuri, joka on tarkoitettu kevyiden märkien ja kuivien roskien imuroimiseen kotitalo-uskäytössä. Paras siivoustulos saavutetaan aina käyttämällä alkuperäisiä Electrolux-tarvikkeita. Ne on suunniteltu juuri sinun pölynimuriasi varten.

Magyar

31–37

Köszönjük, hogy az Electrolux Rapido Wet & Dry porszívót választotta. A Rapido Wet & Dry morzsaporszívó könnyű, száraz és nedves háztartási szennyeződések összegyűjtésére alkalmas. A minőség megőrzése érdekében mindig eredeti Electrolux tartozékokat használjon, melyeket kifejezetten az Ön porszívójához terveztek.

Русский

23–29

Благодарим Вас за выбор пылесоса Electrolux Rapido Wet & Dry. Rapido Wet & Dry - это перезаряжаемый портативный пылесос, предназначенный для влажной и сухой уборки легкого бытового мусора. Для достижения наилучшего результата всегда используйте фирменные принадлежности Electrolux. Они были разработаны специально для данной модели пылесоса.

Polski

31–37

Dziękujemy za wybranie odkurzacza Rapido Wet & Dry firmy Electrolux. Rapido Wet & Dry jest ręcznym odkurzaczem zasilanym z baterii umożliwiających wielokrotne ładowanie, przeznaczonym do usuwania lekkich wilgotnych i suchych zanieczyszczeń w pomieszczeniach mieszkalnych. W celu uzyskania najlepszych rezultatów należy zawsze używać oryginalnych akcesoriów firmy Electrolux. Zostały one zaprojektowane specjalnie dla tego odkurzacza.

Українська

38-44

Дякуємо за ваш вибір пілососа Rapido Wet & Dry від компанії Electrolux. Rapido Wet & Dry - це портативний пілосос із акумуляторами, що перезаряджаються, який призначений для прибирання легкого сухого та вологого бруду в домашніх умовах. Для досягнення найкращих результатів завжди використовуйте оригінальні аксесуари Electrolux. Вони розроблені спеціально для вашого пілососа.

Slovensky

39-45

Ďakujeme, že ste si vybrali vysávač Electrolux Rapido Wet & Dry. Rapido Wet & Dry je dobijateľný ručný vysávač určený na vysávanie drobného mokrého a suchého domáceho odpadu. Na dosiahnutie čo najlepších výsledkov vždy používajte originálne doplnky od spoločnosti Electrolux. Sú navrhnuté špeciálne pre váš vysávač.

Latviski

47-53

Paldies, ka izvēlējāties putekļsūcēju Electrolux Rapido Wet & Dry. Rapido Wet & Dry ir lādējams rokas putekļsūcējs, kas paredzēts nelielu mitru un sausu mājas grūžu savākšanai. Lai lietojot šo putekļsūcēju nodrošinātu vislabākos rezultātus, vienmēr izvēlieties oriģinālos Electrolux piederumus. Tie ir īpaši paredzēti jūsu putekļsūcējam.

Hrvatski

38-44

Hvala vam što se odabrali Electrolux Rapido Wet & Dry usisavač. Rapido Wet & Dry je ručni usisavač na punjenje namijenjen usisavanju sitnih vlažnih i suhих kućnih otpadaka. Kako biste osigurali najbolje rezultate, uvijek koristite originalne Electrolux dodatke. Oni su osmišljeni upravo za vaš usisavač.

Slovenščina

46-52

Hvala, da ste se odločili za nakup sesalnika Electrolux Rapido Wet & Dry. Rapido Wet & Dry je baterijski ročni sesalnik, namenjen za kratkotrajno suho in mokro sesanje v gospodinjstvu. Da bi zagotovili najboljše rezultate, uporabljajte le originalne nadomestne dele Electrolux. Oblikovani so bili posebej za vaš sesalnik.

Lietuviškai

47-53

Dėkojame, kad pasirinkote dulkių siurbį „Electrolux Rapido Wet & Dry“. „Rapido Wet & Dry“ yra pakartotinai įkraunamas rankinis dulkių siurblys, skirtas lengvam sausam ir drėgnam dulkių valymui namų sąlygomis. Norėdami pasiekti geriausių rezultatų, visada naudokite tik originalius „Electrolux“ priedus. Jie pagaminti būtent šiam dulkių siurbliui.

Български

39-45

Благодарим ви за избора на прахосмукачката Electrolux Rapido Wet & Dry. Rapido Wet & Dry е акумулаторна ръчна прахосмукачка, предназначена за леки домашни отпадъци - мокри и сухи. За да гарантирате най-добри резултати, винаги използвайте оригинални принадлежности на Electrolux. Те са предназначени специално за вашата прахосмукачка.

Srpski

46-52

Hvala što ste izabrali usisivač Electrolux Rapido Wet & Dry. Rapido Wet & Dry je ručni usisivač sa baterijama na punjenje koji služi za čišćenje lakih vlažnih i suvih otpadaka u domaćinstvu. Da biste obezbedili najbolje rezultate, uvek koristite originalni Electrolux dodatni pribor. On je dizajniran specijalno za vaš usisivač.

Română

39-45

Vă mulțumim pentru alegerea unui aspirator Electrolux Rapido Wet & Dry. Rapido Wet & Dry este un aspirator reîncărcabil portabil, destinat utilizării pentru deșeurii menajere ușoare umede și uscate. Pentru a obține cele mai bune rezultate, utilizați întotdeauna accesoriile originale Electrolux. Acestea au fost concepute special pentru aspiratorul dumneavoastră.

Eesti keeles

47-53

Tänname teid, et valisite Electroluxi tolmuimeja Rapido Wet & Dry. Rapido Wet & Dry on taaslaetav käsitolmuimeja, mis on mõeldud kasutamiseks kerge, niiske ja kuiva majapidamisprahi puhul. Parimate tulemuste tagamiseks kasutage alati Electroluxi originaalvarvikuid. Need on valmistatud spetsiaalselt sellele tolmuimejale.

Türkçe

Özellikler / Aksesuarlar

- | | |
|----------------------------|-----------------------------------|
| 1. Açma/kapama düğmesi | 7. Tekerlekler |
| 2. Toz filtresi | 8. Islak süpürme başlığı |
| 3. Sıvı toplayıcı | 9. Dar aralık başlığı |
| 4. Toz haznesi | 10. Adaptör |
| 5. Serbest bırakma düğmesi | 11a. Şarj istasyonu, duvar birimi |
| 6. Şarj gösterge ışığı | 11b. Şarj istasyonu, masa birimi |

Güvenlik önlemleri

Rapido Islak ve Kuru, sadece yetişkinler tarafından ve ev ortamındaki süpürme işlemleri için kullanılmalıdır. Şarjlı süpürge'nin kuru bir yerde saklandığından emin olun. Bütün servis ve onarım işlemleri yetkili bir Electrolux servisi tarafından yapılmalıdır.

Her bir süpürge belirli bir voltaj seviyesine göre tasarlanmıştır. Şebeke geriliminin, teknik özellik plakasında belirtilen değerle aynı olduğunu kontrol edin. Ayrıca bu model için tasarlanan orijinal şarj adaptörünü kullanın.

Şarjlı süpürgeyi asla aşağıdaki durumlarda ve adı geçen yerler/cisimler için kullanmayın:

- Yanıcı gazlar ve benzerlerinin yakınında.
- Gövdede gözle görülür bir hasar olduğunda.
- Keskin cisimler üzerinde.
- Sıcak veya soğuk küller, yanık sigara izmaritleri, v.b. için.
- Alçı tozu ve benzeri ince tozlar, un, sıcak veya soğuk küller için.
- Süpürgeyi doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Pilleri veya şarj istasyonunu asla suya maruz bırakmayın.
- Kullanımdan sonra sıvıları mutlaka çıkarın.
- Süpürge ile pilin yüksek ısılarla maruz kalmasına engel olun.
- Pili, parçalara ayrılmamalı, kısa devre yaptırılmamalı, metal bir yüzeye konulmamalı ve yüksek ısılarla maruz bırakılmamalıdır.

Şarjlı süpürge'nin yukarıdaki cisimler için kullanılması, ürünün hasar görmesine yol açabilir. Bu tür hasarlar garanti kapsamında değildir. Süpürgeyi filtreleri olmadan asla kullanmayın.

Česky

Funkce/Příslušenství

- | | |
|--------------------------|--|
| 1. Vypínač | 8. Tryska pro mokré vysávání |
| 2. Prachový filtr | 9. Štěrbinová hubice |
| 3. Kontejner na tekutiny | 10. Adaptér |
| 4. Prachový kontejner | 11a. Část nabíjecí stanice, k montáži na zeď |
| 5. Uvolňovací tlačítko | 11b. Část nabíjecí stanice, stolní jednotka |
| 6. Indikátor dobíjení | |
| 7. Kolečka | |

Bezpečnostní opatření

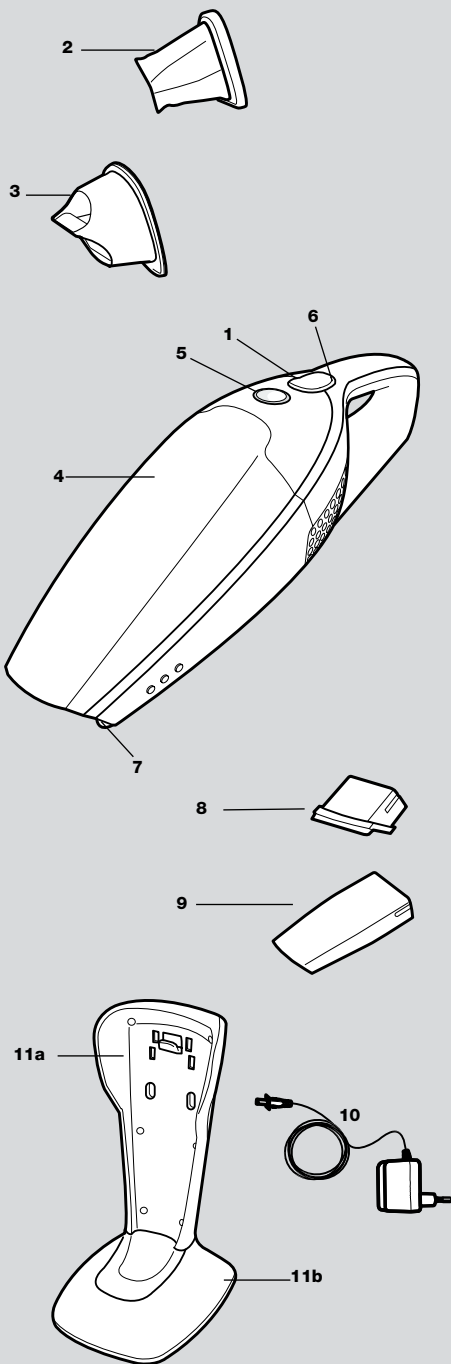
Vysavač Rapido Wet & Dry by měly používat pouze dospělé osoby a jen pro vysávání v domácnosti. Vysavač uchovávejte na suchém místě. Veškerý servis a opravy směřj provádět pouze autorizovaná servisní centra Electrolux.

Každý vysavač vyžaduje určitý druh napájení. Ujistěte se, že napětí ve vaší síti odpovídá napětí uvedenému na štítku. Používejte pouze originální nabíjecí adaptér určený pro tento model.

Nikdy nevysávejte:

- V blízkosti hořlavých plynů atd.
- Když se na krytu objeví viditelné známky poškození.
- U ostrých předmětů.
- Žhavý ani chladný popel, hořící cigaretové nedopalky, atd.
- Jemný prach, například ze sádry nebo betonu, mouku, horký ani chladný popel.
- Vysavač nevystavujte přímému slunečnímu záření.
- Nikdy nevystavujte baterie ani nabíjecí stanici vodě.
- Po použití vždy vylijte tekutiny.
- Vysavač ani baterii nevystavujte vysokým teplotám.
- Baterii nerozebírejte, nezkratujte, nepřikládejte ke kovovým plochám ani nevystavujte vysokým teplotám.

Použití vysavače za výše uvedených podmínek může způsobit jeho závažné poškození. Na takové poškození se nevztahuje záruka. Nikdy vysavač nepoužívejte bez filtrů.



Magyar

Funkciók/tartozékok

- | | |
|---------------------------|----------------------------------|
| 1. Be-/kikapcsoló gomb | 8. Folyadékhoz való szivófej |
| 2. Porszűrő | 9. Rés-szivófej |
| 3. Folyadékgyűjtő tartály | 10. Adapter |
| 4. Portartály | 11a. Fali töltőállomás-egység |
| 5. Kioldógomb | 11b. Asztali töltőállomás-egység |
| 6. Töltésjelző fény | |
| 7. Kerekek | |

Biztonsági előírások

A Rapido Wet & Dry porszívót csak felnőttek használhatják, és kizárólag otthoni környezetben történő porszívózásra szolgál. A porszívót száraz helyen tárolja. A karbantartási és javítási munkák csak hivatalos Electrolux márkaszervizben végezhetőek el.

A porszívókat meghatározott feszültségre tervezték. Kérjük, ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülékben feltüntetett feszültségnek. A készülékhez kizárólag az eredeti töltőadapert használja.

Soha ne használja a porszívót:

- Gyúlékony gázok stb. közelében.
- Ha a porszívó borítása látható módon megsérült.
- Éles tárgyak felszívására.
- Izzó vagy kialudt parázs-, égő cigarettavég felszívásához stb.
- Finom porhoz, amely például vakolatból, betonból, lisztből, hamuból származik.
- Ne hagyja a porszívót közvetlen napsugárzásnak kitett helyen.
- Kerülje el az akkumulátorok és a töltőállomás vízzel való érintkezését.
- Használat után a felszívott folyadékot mindig távolítsa el.
- Ne tegye ki a porszívót és az akkumulátort erős hőhatásnak.
- Az akkumulátort nem szabad szétszerelni, rövidre zárnai, fémfelületre helyezni vagy erős hőhatásnak kitenni.

A porszívó fentiek szerinti használata a készülék súlyos károsodását okozhatja. Az ilyen károsodásra nem érvényes a garancia. A porszívót soha ne használja szűrő(k) nélkül.

Polski

Funkcje/akcesoria

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Wylłącznik główny. | 8. Ssawka do usuwania zanieczyszczeń mokrych |
| 2. Filtr kurzu | 9. Ssawka szczelinowa |
| 3. Zbiornik na płyny | 10. Ładowarka |
| 4. Pojemnik na kurz | 11a. Jednostka ścienna stacji ładującej |
| 5. Przycisk zwalniający | 11b. Podstawa stacji ładującej |
| 6. Lampka wskaźnika ładowania | |
| 7. Koła | |

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Odkurzacz Rapido Wet & Dry powinien być używany tylko przez osoby dorosłe, wyłącznie do odkurzania w warunkach domowych. Odkurzacz należy przechowywać w suchym miejscu. Serwis i naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez personel autoryzowanego punktu serwisowego firmy Electrolux.

Odkurzacz powinien być podłączany do sieci zasilającej o odpowiednim napięciu. Należy sprawdzić, czy napięcie sieci zasilającej jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej. Należy korzystać wyłącznie z oryginalnej ładowarki przeznaczonej dla danego modelu.

Nigdy nie używaj urządzenia do odkurzania:

- W pobliżu gazów łatwopalnych itp.
- Gdy obudowa nosi widoczne ślady uszkodzenia.
- Przedmiotów z ostrymi krawędziami.
- Żarzących się lub zimnych popiołów, tłących się niedopałków itp.
- Drobного pyłu, np. gipsu, gruzu, cementu, mąki lub popiołu.
- Nie wolno zostawiać odkurzacza w miejscu, w którym byłby narażony na działanie bezpośredniego światła słonecznego.
- Należy chronić baterie i stację ładującą przed wodą.
- Należy zawsze usuwać zebrane płyny po użyciu odkurzacza.
- Należy unikać wystawiania odkurzacza lub baterii na działanie wysokiej temperatury.
- Baterii nie można rozbiierać, zwiierać, kłaść na metalowej powierzchni, ani wystawiać na działanie wysokich temperatur.

Używanie odkurzacza w wymienionych powyżej okolicznościach może spowodować poważne uszkodzenie produktu. Takie uszkodzenie nie jest objęte gwarancją. Nie wolno korzystać z odkurzacza bez filtrów.

Türkçe

Paketi açma ve montaj

Tüm parçaların kutuda olduğundan emin olun.

Şarj etme

12. Rapido Islak ve Kuru el süpürgesini şarj istasyonuna yerleştirin. Şarj istasyonuna yerleştirilen Rapido Islak ve Kuru, daima kapalı durumda olmalıdır. Rapido Islak ve Kuruşarj istasyonu ile temas ettiğinde gösterge ışığı (12a) yanar.

İlk kullanımdan önce, pillerin tamamen şarj edilmesi 16-20 saat kadar sürer. Rapido Islak ve Kuru'nun şarjı bittiğinde, tamamen dolması için 16 saat boyunca şarj edilmesi gerekir.

Her an kullanıma hazır olması için, Rapido Islak ve Kuru kullanılmadığı zamanlarda şarj edilmeye bırakılmalıdır.

Şarj edilirken adaptör ısınabilir – bu normaldir.

13. Şarj istasyonunun alt kısmında, fazla kabloların sarılabileceği özel bir alan vardır (13a). Duvar birimi, duvara veya benzeri bir yüzeye monte edilebilir (13b). Yer biriminin alt kısmındaki (13c) vidayı çıkararak duvar birimini ayırın. Duvarın daima Rapido Islak ve Kuru süpürge'nin ağırlığını taşıyabileceğinden emin olun.

Süpürme

14. Süpürge'nizi yukarı doğru kaldırarak şarj istasyonundan çıkarın.

Kuru süpürme

15. Rapido Islak ve Kuru süpürgeyi başlatma düğmesine bir kez basarak çalıştırın /durdurun.

16. Dar aralık başlığı ve ıslak süpürme başlığı, şarj istasyonunda konumlandırılmıştır. Ulaşılması zor alanların temizliğini kolaylaştırmak için dar aralık başlığını şarjlı süpürgeye takın.

Islak süpürme

17. Tüm kuru tozu, toz haznesinden çıkarın. Islak süpürme başlığını (17a) takın. Kullanırken, şarjlı süpürgeyi daima emme ağız aşağı gelecek şekilde tutun. Toz haznesi, yaklaşık 1,2 dl sıvı alabilir. Kullanımdan sonra sıvıları mutlaka boşaltın.

Česky

Vybalení a sestavení

Zkontrolujte, zda krabice obsahuje všechny součásti.

Nabíjení

12. Zapojte Rapido Wet & Dry do nabíjecí stanice. Před zapojením do nabíjecí stanice se vždy ujistěte, že je vysavač Rapido Wet & Dry vypnutý. Jakmile se vysavač Rapido Wet & Dry zapojí do nabíjecí stanice, rozsvítí se indikátor (12a).

Úplné nabíjení baterií před prvním použitím trvá 16 - 20 hodin. V případě úplného vybití vysavače Rapido Wet & Dry trvá obnovení plné kapacity cca 16 hodin.

Aby se zajistilo, že vysavač Rapido Wet & Dry bude vždy připraven k použití, nechte jej v nabíječce. Adaptér se při nabíjení může zahřívát - je to zcela normální.

13. Pod nabíjecí stanicí je otvor, do něhož lze navinout přebývajícím napájecím kabelem (13a). Část pro montáž na zeď můžete namontovat na stěnu nebo jiné místo (13b). Lze ji odpojit vyšroubováním šroubu pod zemní částí stanice (13c). Vždy se ujistěte, že stěna unese hmotnost přístroje Rapido Wet & Dry.

Vysávání

14. Vysavač vyjměte z nabíjecí stanice přímým zvednutím.

Suché vysávání

15. Vysavač Rapido Wet & Dry zapnete/vypnete jedním stisknutím tlačítka pro spuštění.

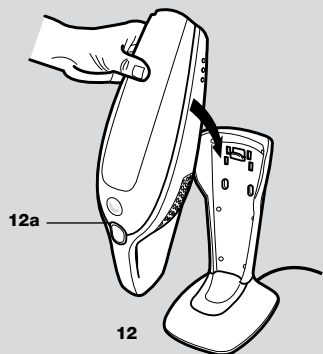
16. Hubice se zúženou tryskou a hubice pro mokré vysávání jsou umístěny v nabíjecí stanici. Připojení hubice se zúženou tryskou k vysavači vám usnadní čištění těžko přístupných oblastí.

Mokré čištění

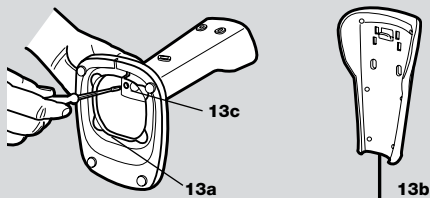
17. Odstraňte všechny prach z prachového kontejneru. Připojte trysku pro mokré vysávání (17a). Při používání držte vysavač vždy tak, aby sací otvor směřoval nahoru.

Prachový kontejner/kontejner na tekutiny pojme cca 1,2 dl tekutiny.

Po použití vždy vylijte tekutiny.

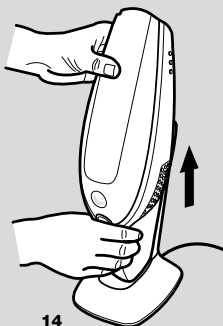


12

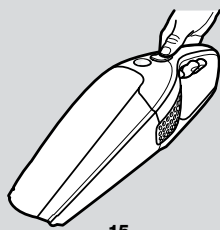


13a

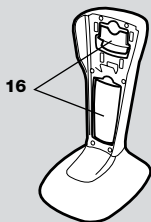
13b



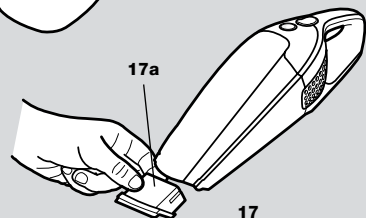
14



15



16



17

Magyar

Kicsomagolás és összeállítás

Győződjön meg arról, hogy a dobozban az összes alkatrész megtalálható.

Töltés

12. Csatlakoztassa a Rapido Wet & Dry porszívót a töltőállomáshoz. Minden esetben győződjön meg arról, hogy a Rapido Wet & Dry porszívó ki van kapcsolva, amikor a töltőállomásra csatlakoztatja azt. A jelzőfény (12a) azonnal bekapcsol, amikor a Rapido Wet & Dry készüléket a töltőállomásra helyezi. Az akkumulátorok első használat előtti teljes feltöltése 16–20 órát vesz igénybe. A Rapido Wet & Dry porszívó akkumulátorának teljes lemerülése esetén hozzávetőleg 16 órányi töltés szükséges a teljes feltöltéshez. Annak érdekében, hogy a porszívó folyamatosan használhatóra készen álljon, a Rapido Wet & Dry készüléket használaton kívül ajánlatos a töltőegységhez csatlakoztatva tárolni. Az adapter a töltés során felmelegedhet – ez normális jelenség.
13. A töltőállomás alatti üregbe visszahúzható a felesleges kábel (13a). A fali egység falra és más felületekre is felszerelhető (13b). A fali egységet a padlóra helyezendő egység alatt található csavar kicsavarozásával választhatja le (13c). Minden esetben győződjön meg arról, hogy a fal elbírja a Rapido Wet & Dry porszívó súlyát.

Porszívózás

14. A porszívót egyenesen felfelé húzva vegye le a töltőállomásról.

Száraz porszívózás

15. A Rapido Wet & Dry porszívó elindításához vagy leállításához nyomja meg egyszer a be-/kikapcsoló gombot.
16. A rés-szívófej és a folyadékokhoz való szívófej a töltőállomásban található. Nehezen elérhető helyek tisztításához csatlakoztassa a porszívóhoz a rés-szívófejet.

Nedves porszívózás

17. Távolítsa el minden száraz port a portartályból. Csatlakoztassa a folyadékokhoz való szívófejet (17a). Használat közben mindig tartsa a porszívót a szívónyílással lefelé. A portartály körülbelül 1,2 dl folyadék tárolására alkalmas. Használat után a felszívott folyadékot mindig távolítsa el.

Polski

Rozpakowywanie i montaż

Sprawdź, czy opakowanie zawiera wszystkie części.

Ładowanie

12. Umieść odkurzacz Rapido Wet & Dry w stacji ładującej. Należy zawsze sprawdzić, czy odkurzacz Rapido Wet & Dry jest wyłączony przed umieszczeniem go w stacji ładującej. Lampka wskaźnika (12a) włączy się po podłączeniu odkurzacza Rapido Wet & Dry do stacji ładującej. Pełny cykl ładowania baterii przed pierwszym użyciem trwa 16-20 godzin. W przypadku całkowitego rozładowania baterii odkurzacza Rapido Wet & Dry konieczne jest ładowanie baterii przez około 16 godzin w celu uzyskania maksymalnego poziomu naładowania. Aby zapewnić nieustanną gotowość do użytku, odkurzacz Rapido Wet & Dry należy pozostawić w stacji ładującej, jeżeli nie jest używany. Ładowarka może się nagrzewać podczas ładowania – jest to naturalne zjawisko.
13. W zasobniku pod stacją ładującą można umieścić zwinięty przewód (13a). Jednostkę ścienną można zamocować np. na ścianie (13b). Odłącz jednostkę ścienną, odkręcając śrubę w podstawie (13c). Należy zawsze upewnić się, że wytrzymałość ściany jest odpowiednia do wagi odkurzacza Rapido Wet & Dry.

Odkurzenie

14. Wyjmij odkurzacz ze stacji ładującej, podnosząc go prosto w górę.

Odkurzenie suche

15. Uruchom/wyłącz odkurzacz Rapido Wet & Dry, naciskając przycisk włącznika jeden raz.
16. Ssawka szczelinowa i ssawka do usuwania zanieczyszczeń mokrych znajdują się w stacji ładującej. Podłącz nasadkę szczelinową do odkurzacza, aby umożliwić oczyszczenie trudno dostępnych miejsc.

Odkurzenie mokre

17. Opróżnij całkowicie pojemnik na kurz. Zainstaluj ssawkę do usuwania zanieczyszczeń mokrych (17a). Podczas korzystania z odkurzacza otwór ssący powinien być skierowany w dół. W pojemniku na kurz można zgromadzić ok. 0,12 l płynu. Należy zawsze usuwać zebrane płyny po użyciu odkurzacza.

Türkçe

Boşaltma / temizleme

Rapido Islak ve Kuru'nun toz haznesinin doluluğu "max" işaretine yaklaşınca hazne boşaltılmalıdır. Sıvı toplayıcı, sıvılar için her kullanıldığında boşaltılmalıdır. Yüksek emiş gücü sağlamak için, sıvı toplayıcı ve filtrenin zaman zaman temizlenmesi gerekir.

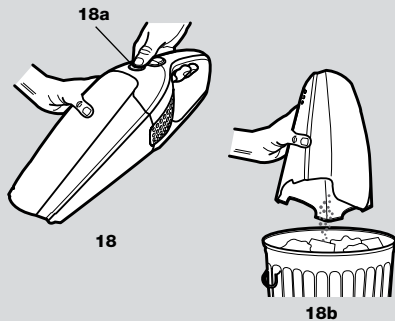
A. Toz haznesinin boşaltılması

18. Serbest bırakma düğmesine (18a) bastırarak toz haznesini tamamen serbest bırakın, filtreyi çıkarın ve içindikileri çöpe veya lavaboya boşaltın (18b). Sıvı toplayıcıyı ve filtreyi tekrar yerleştirin ve toz haznesini yerine oturana kadar bastırın.

B. Toz haznesinin, sıvı haznesinin ve filtrenin kapsamlı temizliği (üç temizlikte bir yapılması önerilir)

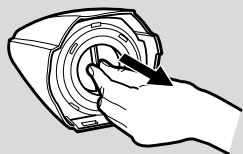
19. Serbest bırakma düğmesine (18a) bastırarak toz haznesini tamamen serbest bırakın. Sıvı toplayıcıyı ve filtreyi çıkarın.
20. Sıvı toplayıcıyı ve filtreyi (20a) ayırın. Sıvı toplayıcıyı ılık suyla durulayın. Toz haznesi ve filtre elde sallanarak temizlenebilir veya ılık su kullanılarak temizlenip durulanabilir (20b). Geri takmadan önce parçaların kuru olduğundan emin olun. Ters sırada geri takın.

Toz haznesini, sıvı toplayıcıyı veya filtreyi asla bulaşık makinesinde yıkamayın.

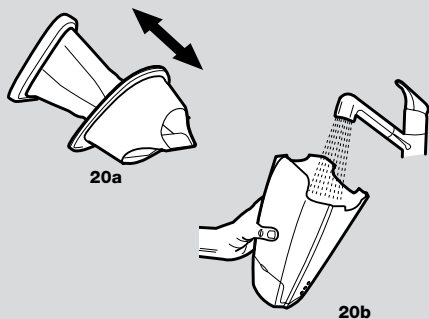


18

18b



19



20a

20b

Česky

Vyprázdňování/čištění

Prachový kontejner/kontejner na tekutiny vysavače Rapido Wet & Dry je třeba vyprázdnit, jakmile je dosaženo značky MAX, a po každém použití tekutin. K dosažení vysokého sacího výkonu je třeba čas od času vyčistit filtr, prachový kontejner/kontejner na tekutiny.

A. Vyprázdnění prachového kontejneru/kontejneru na tekutiny

18. Uvolněte celý prachový kontejner/kontejner na tekutiny stisknutím tlačítka pro uvolnění (18a), vyjměte filtr a obsah kontejneru vysypte do odpadkového koše nebo vylijte do dřezu (18b). Vložte prachový kontejner/kontejner na tekutiny i filtr zpět a tlačte na zadní část prachového kontejneru/kontejneru na tekutiny, dokud nezaklapne na své místo.

B. Důkladné čištění prachového kontejneru/kontejneru na tekutiny a filtru (doporučuje se provádět každé třetí čištění)

19. Uvolněte celý prachový kontejner/kontejner na tekutiny stisknutím tlačítka pro uvolnění (18a). Vyjměte prachový kontejner/kontejner na tekutiny a filtr.
20. Oddělte prachový kontejner/kontejner na tekutiny a filtr (20a). Vypláchněte prachový kontejner/kontejner na tekutiny vlažnou vodou. Prachový kontejner/kontejner na tekutiny i filtr můžete vyklepat nebo vyčistit a opláchnout vlažnou vodou (20b). Před opakovaným připojením všechny části řádně vysušte. Díly připojujte v obráceném pořadí.

Prachový kontejner/kontejner na tekutiny ani filtr nikdy nemýjte v myčce na nádobí.

Magyar

Ürítés és tisztítás

A Rapido Wet & Dry porszívó portartályát a maximum jelölés elérése előtt kell kiüríteni, a folyadékgyűjtő tartályt pedig minden folyadékfelszívás után. A portartályt, a folyadéktartályt és a szűrőt rendszeresen meg kell tisztítani a szívóerő szinten tartásához.

A. A portartály kiürítése

18. A kioldógomb lenyomásával vegye ki az egész portartályt (18a), távolítsa el a szűrőt, majd ürítse a tartály tartalmát a szeméttárolóba (18b). Helyezze vissza a folyadéktartályt és a szűrőt, majd nyomja vissza a portartályt, amíg az a helyére nem pattan.

B. A portartály, a folyadéktartály és a szűrő alapos tisztítása (minden harmadik tisztítás során ajánlott)

19. A kioldógomb lenyomásával vegye ki az egész portartályt (18a). Vegye ki a folyadéktartályt és a szűrőt.

20. Vegye le a folyadéktartályt és a szűrőt (20a). Öblítse ki a folyadéktartályt langyos vízzel. A portartály és a szűrő rázásal, vagy langyos vizes öblítéssel tisztítható (20b). Az összeszerelés előtt győződjön meg arról, hogy az alkatrészek megszáradtak. Az összeszerelést a fentiekben leírtak alapján, de fordított sorrendben hajtsa végre.

Soha ne tisztítsa a portartályt, a folyadéktartályt és a szűrőt mosogatógépből.

Polski

Opróżnianie/czyszczenie

Kiedy pojemnik na kurz w odkurzaczu Rapido Wet & Dry napelni się do poziomu wskazywanego przez znacznik „max”, należy go opróżnić, a zbiornik na płyny trzeba opróżniać po każdym odkurzeniu na mokro. Co pewien czas należy czyścić pojemnik na kurz, zbiornik na płyny i filtr, aby zapewnić dużą siłę ssania.

A. Opróżnianie pojemnika na kurz

18. Odczep cały pojemnik na kurz, naciskając przycisk zwalniający (18a), wyjmij filtr i wyrzuć jego zawartość do kosza na śmieci lub zlewu kuchennego (18b). Zainstaluj ponownie zbiornik na płyny i filtr, i dociśnij pojemnik na kurz, tak aby usłyszeć kliknięcie.

B. Dokładne czyszczenie pojemnika na kurz, zbiornika na płyny i filtra (zalecane przy co trzecim czyszczeniu odkurzacza)

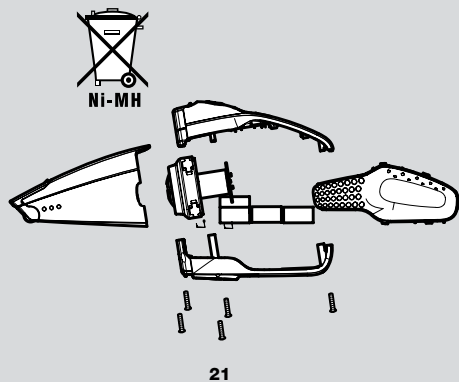
19. Odczep cały pojemnik na kurz, naciskając przycisk zwalniający (18a). Wyjmij zbiornik na płyny i filtr.

20. Rozdziel zbiornik na płyny i filtr (20a). Oplucz zbiornik na płyny ciepłą wodą. Pojemnik na kurz i filtr można wyczyścić przez potrząsanie lub przez przemycie letnią wodą (20b). Przed ponownym zamontowaniem należy upewnić się, że części są suche. Złóż odkurzacza, wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

Pojemnika na kurz, zbiornika na płyny ani filtra nie wolno myć w zmywarce do naczyń.

Türkçe

Česky

**Elden çıkarma**

Rapido Islak ve Kuru elden çıkarılacaksa, öncelikle pillerin cihazdan çıkarılması gerekir. Kullanılmış piller hiçbir zaman evin günlük çöpleriyle birlikte atılmamalıdır. Bunlar, bir geri dönüşüm merkezine götürülmelidir.

Pillerin çıkarılması

Piller çıkarılmadan önce tamamen bitmiş olmalıdır.

21. **DİKKAT** - Piller çıkarılırken Rapido Islak ve Kuru şarj istasyonuna bağlı olmamalıdır.

- Beş vidayı sökün.
- Üst tarafı dikkatle kaldırın.
- Bağlantı kablolarını açıp pilleri dışarı çıkarın.

Servis ve onarımlar

Arıza veya kusur bulunması durumunda Rapido Islak ve Kuru süpürge için yetkili bir Electrolux servisine götürülmesi gerekmektedir.

Güç kablosu hasar görürse, kablo Electrolux yetkili servis temsilcisi veya benzer niteliklere sahip başka bir kişi tarafından değiştirilmelidir. Böylece olası zararların önüne geçilmiş olur.

Tüketici bilgisi

Bu ürün, çevre düşünülerek tasarlanmıştır. Bütün plastik parçalarda geridönüşüm işaretleri bulunmaktadır. Detaylar için web sitemizi ziyaret ediniz: www.electrolux.com.tr

Elektrikli süpürge ya da Kullanma Kılavuzu ile ilgili herhangi bir sorunuz / yorumunuz olursa lütfen e-posta adresimize gönderiniz: floorcare@electrolux.com



Pille çalışan bu şarjlı süpürge için ev içi kullanım için tasarlandığını; EMC Direktifi 89/336/EEC, 90/683/EEC değişikliği ile Düşük Voltaj Yönetmeliği 73/23/EEC ve CE İşareti Direktifi 93/68/EEC'ye uygun olduğunu beyan ederiz. Tüm uygunluk denemeleri, bağımsız bir test birimi tarafından gerçekleştirilmiştir.

Likvidace

Pokud chcete vysavač Rapido Wet & Dry zlikvidovat, vyjměte baterie. Použité baterie nikdy nevyhazujte s běžným domácím odpadem. Je třeba je vždy odevzdat v recyklační stanici.

Vyjímání baterií

Před vyjmutím baterie vybijte.

21. Pozn. - Přístroj Rapido Wet & Dry nesmí být při vyjímání baterií připojen k nabíjecí stanici.

- Odšroubujte pět šroubů.
- Opatrně zvedněte kryt.
- Odpojte kabely a vytáhněte baterie.

Servis a opravy

V případě poškození nebo poruchy musíte přístroj Rapido Wet & Dry nechat opravit v autorizovaném servisním středisku Electrolux.

Na baterie se vztahuje záruka 6 měsíců.

Dojde-li k poškození napájecího kabelu, musí jej vyměnit společnost Electrolux, pověřený poskytovatel služeb nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby nedošlo k nebezpečným situacím.

Uživatelské informace

Tento produkt je vyroben s ohledem na životní prostředí. Všechny plastové součásti jsou označeny jako recyklovatelné. Podrobnější informace naleznete na webových stránkách: www.electrolux.cz

Pokud máte nějaké připomínky k vysavači nebo instrukční brožůře, napište nám prosím email na adresu: info@electrolux.cz



Prohlašujeme, že tento vysavač napájený bateriemi a určený k domácímu použití odpovídá směrnici EMC 89/336/EHS, směrnici o nízkém napětí 73/23/EHS s dodatkem 90/683/EHS a směrnici označování CE 93/68/EHS. Všechna testování shody se směrnici provádí nezávislá zkušebna.

Magyar

Hulladékkezelés

Amennyiben a Rapido Wet & Dry porszívót ki kell dobni, előzőleg el kell távolítani belőle az akkumulátorokat. A használt akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Az akkumulátorokat minden esetben megfelelő gyűjtőhelyen kell leadni.

Az akkumulátorok eltávolítása

Eltávolításuk előtt merítse le teljesen az akkumulátorokat.

21. Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorok eltávolításakor a Rapido Wet & Dry porszívó ne csatlakozzon a töltőállomáshoz.

- Csavarja ki az öt rögzítőcsavart.
- Óvatosan emelje fel a fedelet.
- Húzza le a csatlakozókábeleket és emelje ki az akkumulátorokat.

Szerviz és javítások

Meghibásodása esetén a Rapido Wet & Dry készüléket juttassa el az Electrolux márkaszervizbe.

Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében azt az Electrolux cégnek, a gyártói szerviznek vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.

Ügyfélértékelés

E termék tervezésekor különös figyelmet fordítottunk a környezetvédelmi szempontokra. Megjelöltük az összes újrahasznosítható műanyag elemet.

További információk az interneten, a www.electrolux.com oldalon található.

A porszívóval vagy a használati utasítással kapcsolatoss bármilyen észrevétel esetén kérjük a floorcare@electrolux.com e-mail címen keressen bennünket.

ELECTROLUX, PROGRESS VEVŐSZOLGÁLAT

1142 Budapest, Erzsébet királyné útja 87.

Tel.: 252-1773 Fax: 251-0533



A gyártó kijelenti, hogy ez a háztartási használatra gyártott, akkumulátorral üzemelő porszívó megfelel a 89/336/EGK számú EMC-irányelvnek és a 90/683/EGK számú kiegészítéssel módosított 73/23/EGK számú kiegészítésű irányelvnek, valamint a 93/68/EGK számú irányelv szerinti megkapta a CE-jelölést. A tanúsításokat független vizsgálgó szerv végezte.

Polski

Utylizacja

Jeżeli konieczne będzie pozbycie się odkurzacza Rapido Wet & Dry, należy wymontować z niego baterie. Zużytych baterii nigdy nie wolno wyrzucać ze zwykłymi odpadami domowymi. Zawsze należy oddawać je do punktów utylizacji.

Wymontowanie baterii

Przed usunięciem baterie należy rozładować.

21. Uwaga – podczas wyjmowania baterii odkurzacz Rapido Wet & Dry nie może być podłączony do stacji ładującej.

- Odkręć pięć śrub.
- Delikatnie podnieś pokrywę baterii.
- Odczep kable podłączeniowe i wyjmij baterie.

Konserwacja lub naprawy

W przypadkach uszkodzeń i awarii odkurzacz Rapido Wet & Dry należy dostarczyć do zakładu serwisowego firmy Electrolux.

Aby uniknąć niebezpieczeństwa, wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy powierzyć autoryzowanemu punktowi serwisowemu firmy Electrolux lub osobie o odpowiednich kwalifikacjach.

Informacje dla klienta


Produkt ten został zaprojektowany z myślą o ochronie środowiska. Wszystkie części z tworzyw sztucznych są oznakowane dla celów wtórnego wykorzystania. Bliższe informacje można znaleźć na naszej stronie w Internecie: www.electrolux.com

Jeżeli masz jakiegokolwiek uwagi na temat odkurzacza, czy instrukcji użytkowania zawartych w tej broszurce prosimy wysłać e-mail na adres: floorcare@electrolux.com




Deklarujemy, że ten odkurzacz zasilany przy użyciu baterii, przeznaczony do użytku domowego, jest zgodny z dyrektywą dotyczącą zgodności elektromagnetycznej (EMC) 89/336/EEC, dyrektywą dotyczącą niskiego napięcia 73/23/EEC z poprawką 90/683/EEC i dyrektywą dotyczącą znaku CE 93/68/EEC. Wszystkie testy zgodności zostały przeprowadzone przez odpowiedni niezależny urząd.


Svenska

Symbolen  på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.


English

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Français

Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.


Deutsch

Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.


Nederlands

Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.


Italiano

Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.


Español

El símbolo  en el producto o en su empaque indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto.


Português

O símbolo  no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao centro de recolha selectiva para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorrecto do produto. Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados locais, o centro de recolha selectiva da sua área de residência ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.


Dansk

Symbolet  på produktet eller på pakken angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet overgives til en affaldsstation for behandling af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for at dette produkt bliver bortskaffet på den rette måde, hjælper du med til at forebygge eventuelle negative påvirkninger af miljøet og af personers helbred, der ellers kunne forårsages af forkert bortskaffelse af dette produkt. Kontakt det lokale kommunekontor, affaldsselskab eller den forretning, hvor produkt er købt, for yderligere oplysninger om genanvendelse af dette produkt.

Norsk

Symbolet  på produktet eller på emballasjen viser at dette produkt ikke må behandles som husholdningsavfall. Det skal derimot bringes til et mottak for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for korrekt avhending av apparatet, vil du bidra til å forebygge de negative konsekvenser for miljø og helse som gal håndtering kan medføre. For nærmere informasjon om resirkulering av dette produktet, vennligst kontakt kommunen, renovasjonsselskapet eller forretningen der du anskaffet det.


Suomi

Symboli , joka on merkitty tuotteeseen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Tuote on sen sijaan luovutettava sopivaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräyspisteeseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasianmukaisesta jätekasittelystä. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saa paikallisesta kunnantoinimistosta, talousjätehuoltopalvelusta tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.


Русский

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.


Türkçe

Ürün veya ürünün ambalajı üzerindeki  sembolü, bu ürünün normal ev atığı gibi işlem göremeyeceğini belirtir. Bunun yerine ürün, elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için belirlenen toplama noktalarına teslim edilmelidir. Ürünün hatalı bir şekilde atılması veya imha edilmesi çevre ve insan sağlığı açısından olumsuz sonuçlara yol açabilir. Bu nedenle, bu ürünün doğru bir şekilde elden çıkarılmasını sağlayarak potansiyel olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olmanız önemlidir. Bu ürünün geri dönüşümü hakkında daha detaylı bilgi için lütfen mahalli idareyle, ev çöpü toplama servisiyle ya da ürünü satın aldığınız mağaza ile temasa geçiniz. Cihazınızın kullanma ömrü 10 yıldır. Kullanma ömrü, üretici ve/veya ithalatçı firmanın cihazınızla ilgili yedek parça temini ve bakım süresini ifade eder.


Česky

Symbol  na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.


Magyar

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.


Polski

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Українська

Цей  символ на виробі або на його упаковці позначає, що з ним не можна поводитися, як із побутовим сміттям. Замість цього його необхідно повернути до відповідного пункту збору для переробки електричного та електронного обладнання. Забезпечуючи належну переробку цього виробу, Ви допомагаєте попередити потенційні негативні наслідки для навколишнього середовища та здоров'я людини, які могли би виникнути за умов неналежного позбавлення від цього виробу. Щоб отримати детальнішу інформацію стосовно переробки цього виробу, зверніться до свого місцевого офісу, Вашої служби утилізації або до магазину, де Ви придбали цей виріб.


Hrvatski

Simbol  na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da se s tim proizvodom ne smije postupiti kao s otpadom iz domaćinstva. Umjesto toga treba biti určen prikladnim sabirnim točkama za recikliranje elektroničkih i električkih aparata. Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda spriječit ćete potencijalne negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi, koje bi inače mogli ugroziti neodgovarajućim rukovanjem otpada ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda molimo Vas da kontaktirate Vaš lokalni gradski ured, uslugu za odvoženje otpada iz domaćinstva ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.


Български

Символът  върху продукта или опаковката му показва, че този продукт не трябва да се третира като домакинските отпадъци. Вместо това, той трябва да се предаде в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Като се погрижите този продукт да бъде изхвърлен по подходящ начин, вие ще помогнете за предотвратяване на възможните негативни последствия за околната среда и човешкото здраве, които иначе биха могли да бъдат предизвикани от неправилното изхвърляне като отпадък на този продукт. За по-подробна информация за рециклиране на този продукт се обърнете към местната градска управа, службата за вторични суровини или магазина, откъдето сте закупили продукта.


Română

Simbolul  de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că ați eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru mai multe informații detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local, serviciul pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de la care l-ați achiziționat.


Slovensky

Symbol  na výrobku alebo na jeho obale znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho ho treba odovzdať v zbernom stredisku na recykláciu elektrických alebo elektronických zariadení. Zabezpečte, že tento výrobok bude zlikvidovaný správnym postupom, aby ste predišli negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by bolo spôsobené nesprávnym postupom pri jeho likvidácii. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate, ak zavoláte miestny úrad vo Vašom bydlisku, zberné suroviny alebo obchod, v ktorom ste výrobok kúpili.


Slovenščina

Simbol  na izdelku ali njegovi embalaži označuje, da z izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjstskimi odpadki. Izdelek odpeljite na ustrezno zbirno mesto za predelavo električne in elektronske opreme. S pravičnim načinom odstranjevanja izdelka boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice in vplive na okolje in zdravje ljudi, ki bi se lahko pojavile v primeru nepravilnega odstranjevanja izdelka. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju in predelavi izdelka se obrnite na pristojen mestni organ za odstranjevanje odpadkov, komunalno službo ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.


Eesti keeles


Tootel või selle pakendil asuv sümbol  näitab, et seda toodet ei tohi kohelda majapidamisjäätmetena. Selle asemel tuleb toode anda vastavasse elektri- ja elektroonikaseadmete taastöötlmiseks kogumise punkti. Toote õige utiliseerimise kindlustamisega aitate ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimtervisele, mida võiks vastasel juhul põhjustada selle toote ebaõige käitlemine. Lisainfo saamiseks selle toote taastöötlmise kohta võtke ühendust kohaliku linnavalitsuse, oma majapidamisjäätmete utiliseerimisteenuse või kauplusega, kust te toote ostsite.

Latviski

Simbols  uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest saimniecības atkritumos. Tas jānodod attiecīgās elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktos pārstrādāšanai. Nodrošinot pareizu atbrīvošanos no šī produkta, jūs palīdzēsiet izvairīties no potenciālām negatīvām sekām apkārtējai videi un cilvēka veselībai, kuras iespējams izraisīt, nepareizi izmetot atkritumos šo produktu. Lai iegūtu detalizētāku informāciju par atbrīvošanos no šī produkta, lūdz sazināties ar jūsu pilsētas domi, saimniecības atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā jūs iegādājāties šo produktu.

Lietuviškai

Šis ant produkto arba jo pakuotės esantis simbolis  nurodo, kad su šiuo produktu negalima elgtis kaip su buitinėmis šiukšlėmis. Jį reikia perduoti atitinkam surinkimo punktui, kad elektros ir elektronikos įranga būtų perdirbta. Tinkamai išmesdami šį produktą, jūs prisidėsite prie apsaugos nuo galimo neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kurį gali sukelti netinkamas šio produkto išmetimas. Dėl išsamesnės informacijos apie šio produkto išmetimą, prašom kreiptis į savo miesto valdžios įstaigą, buitinių šiukšlių išmetimo tarnybą arba parduotuvę, kurioje pirkote šį produktą.

Thinking of you
 **Electrolux**